



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА**

Distr.  
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.126  
12 November 2003

RUSSIAN  
Original: SPANISH

**БАЗОВЫЙ ДОКУМЕНТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ЧАСТЬЮ ДОКЛАДОВ  
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ**

**ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ**

[12 сентября 2003 года]

## I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

1. Республика Экваториальная Гвинея, за исключением острова Аннобон в южном полушарии, расположена в Гвинейском заливе. Площадь страны составляет 28 051 км<sup>2</sup>. Страна состоит из двух частей: островной и материковой.
2. Материковая часть, называемая также Рио-Муни, включает острова Кориско, Элобей-Гранде, Элобей-Чико и прилегающие островки; ее площадь составляет 26 017 км<sup>2</sup>. На севере она граничит с Республикой Камерун, на востоке и юге - с Габонской Республикой, а на западе омывается Атлантическим океаном. Островная часть, включающая острова Биоко и Аннобон (2 017 и 17 км<sup>2</sup>, соответственно), граничит на севере с Нигерией, а на востоке с Республикой Камерун, от которой ее отделяет около 30 км; остров Биоко находится примерно в 250 км к северу от Рио-Муни.
3. В стране проживает 494 271<sup>1</sup> человек, из них 51%<sup>2</sup> - женщины и 49% - мужчины; плотность населения - 17,6 человека на квадратный километр. 61% жителей страны проживает в сельских районах, а 39% - в городах. Население материковой части Рио-Муни составляет, согласно оценкам, 385 141 житель (78% общей численности населения страны); большая часть этого населения (73%) проживает в сельских районах, а остальная часть (27%) - в городах. В островной части страны, где находится столица Малабо, проживает 109 130 человек, т.е. 22% общей численности населения. 82% населения островной части страны проживает в городах, а 18% - в сельских районах.
4. Согласно последним данным, городское население Малабо выросло в период 1994-2000 годов с 60 065 до 73 117 человек, тогда как население в городе Бата, столице материковой части страны, за этот же период увеличилось с 50 053 до 64 575 человек.
5. Приведенные в предыдущем пункте данные свидетельствуют о массивном уходе населения из сельских районов и притоке иммигрантов, что прежде всего объясняется экономическими причинами, среди которых следует отметить последствия развития нефтяной отрасли.
6. Что касается возрастной структуры, то население Экваториальной Гвинеи в основном является молодым. 44% составляют подростки до 15 лет, 17,7% - юноши и

---

<sup>1</sup> Перепись населения и жилищ, 1994 год.

<sup>2</sup> Там же.

девушки в возрасте от 15 до 24 лет, 31,2% - люди от 25 до 59 лет, а 7,1% - пожилые люди старше 60 лет<sup>3</sup>.

### **Этнический состав и языки**

7. Население Республики Экваториальная Гвинея в основном состоит из пяти этнических групп: народность фанг (85,74% населения) проживает главным образом в материковой части страны; народность буби (6,46%) - в основном это жители острова Биоко; ндове (3,55%) проживают на побережье Рио-Муни; народность бисио (1,14%) проживает на побережье совместно с народностями ндове и фанг; народность анобонезе (1,64%) населяет остров Аннобон; креолы (0,14%) проживают на острове Биоко. Остальную часть населения (1,33%) составляют иностранцы<sup>4</sup>. Эти процентные соотношения изменились за последние шесть лет по причинам, которые излагаются ниже.

8. В стране приняты два официальных языка: испанский и с 1997 года - французский. С момента испанской колонизации кастильский (т.е. испанский) язык был и продолжает оставаться основным языком общения между этническими группами; он также является основным языком в системе образования и используется на всей территории страны. Местные языки, присущие каждой этнической группе, используются ограниченно, главным образом среди членов этнических групп. В Малабо распространен также язык "пиджин", сформировавшийся на базе английского языка и использовавшийся вначале креолами и членами нигерийской колонии, а затем превратившийся в один из наиболее популярных языков на острове Биоко.

### **Религия**

9. Большинство населения Экваториальной Гвинеи исповедует католическую и протестантскую религию, широко распространен ислам. Принятие в 1995 году Закона о свободе вероисповедания способствовало возникновению в стране других религиозных конфессий, среди которых следует отметить церковь бахаистов, Новую апостолическую церковь, Свидетелей Иеговы, Адвентистскую церковь, секты пятидесятников и бетанистов и т.д. Остальная часть населения придерживается местных традиционных верований.

---

<sup>3</sup> Там же.

<sup>4</sup> Там же.

## **Административно-территориальное деление**

10. В административном плане два больших района страны подразделяются на семь провинций, 18 округов, 30 муниципалитетов и около 1 000 сельских советов и общин. Провинции и округа возглавляются соответственно губернаторами провинций и правительственными уполномоченными, тогда как муниципалитеты - мэрами, избираемыми всеобщим голосованием, сельские советы и общины - их председателями.

## **II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ РЕФОРМЫ**

11. Одобрение в 1992 году на всенародном референдуме реформы Конституции Экваториальной Гвинеи положило начало процессу демократизации в стране. В статье 1 Конституции признается политический плюрализм и целый ряд политических прав и свобод. В статье 22 говорится, что государство защищает индивида с момента его зачатия и охраняет права несовершеннолетних, обеспечивая их физическое, умственное, нравственное и духовное развитие как в обществе, так и в семье. Со временем были приняты различные законы, в частности Закон о политических партиях, Закон о собраниях и манифестациях, Закон о плюралистических выборах и Закон о печати. С 1992 года на этой основе было создано 13 политических партий, которые отражают весь национальный политический спектр.

12. В начале 1993 года был подписан национальный пакт между правительством и политическими партиями, легализованными в стране, согласно которому правительство и политические объединения обязались принимать меры, гарантирующие политический плюрализм и уважение прав человека.

13. В соответствии с плюралистской политической системой в стране проводились многочисленные избирательные кампании как на муниципальном, так и на национальном уровнях с участием большинства политических партий.

## **III. ПРАВОВАЯ ОСНОВА**

14. Защита прав человека в Экваториальной Гвинее обеспечивается на двух уровнях:

- а) на уровне органов, обладающих компетенцией в области прав человека:
  - i) судебные органы:

- районный суд;
- окружной суд;
- суд первой инстанции;
- Апелляционный суд;
- Верховный суд;

ii) на уровне административных органов:

- министерство иностранных дел, международного сотрудничества и по делам франкоязычных стран;
- министерство юстиции и по делам религии;
- министерство по социальным вопросам и по положению женщин;
- национальная комиссия по правам человека;

iii) национальные органы:

- национальный комитет по правам ребенка, структура которого будет охватывать всю национальную территорию.

b) помимо этих органов и учреждений, в стране действует обширное законодательство, отвечающее духу международных конвенций: Конституция Экваториальной Гвинеи 1992 года, Закон о Трудовом кодексе 1990 года, Закон о печати и аудиовизуальных средствах массовой информации 1997 года, Общий закон об образовании 1995 года, Закон о национальной политике в области занятости 1992 года, Общий закон об ассоциациях 1992 года, Закон о государственной гражданской службе 1992 года, Закон о планировании семьи 1996 года и Закон о режиме неправительственных организаций (НПО).

#### **IV. НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА**

15. В 1992 году правительство ратифицировало Конвенцию о правах ребенка и в том же году разработало Национальный план действий в интересах ребенка и женщины на

период 1992-2000 годов, соблюдая достигнутый консенсус, воплощенный во Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, которая была принята на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в Нью-Йорке в начале 1990 года. В стране действует Закон о Трудовом кодексе, который, в частности, регулирует использование детского труда.

16. В 1992 году был принят Закон о государственной гражданской службе, который, в частности, признает за женщинами право на труд. В 1994 году в соответствии с законом был создан Национальный комитет по вопросам безопасного водоснабжения и оздоровления окружающей среды, который регулирует процессы разработки и выполнения проектов снабжения населения питьевой водой, а также принятия последующих мер. В 1995 году был принят Закон об образовании, который, в частности, установил обязательный и бесплатный характер начального образования. В 1996 году был принят Закон о планировании семьи, в котором регулируются вопросы планирования семьи и создается база для охраны материнства и детства в стране.

17. В 1996 году правительство в сотрудничестве с ЮНИСЕФ провело национальный форум по вопросам осуществления Конвенции о правах ребенка в Экваториальной Гвинее. Декретом № 100 от 30 сентября 1997 года был создан Национальный комитет по правам ребенка, в соответствии с которым 21 сентября того же года были назначены его члены.

18. В 1997 году правительство одобрило Среднесрочную экономическую стратегию на 1997-2001 годы, которая легла в основу работы Первой национальной экономической конференции, организованной правительством (Бата, сентябрь 1997 года) с участием доноров, неправительственных организаций и гражданского общества. Конференция преследовала главную цель обеспечить рациональное использование ресурсов, получаемых от нефтедобычи.

## **V. ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО**

19. С 1991 года в стране принимаются различные законы, позволяющие создавать ассоциации и неправительственные организации, в частности Закон о кооперативах (1991 год), Закон об ассоциациях (1992 год) и Закон о профсоюзах (1992 год). Учитывая возникновение многочисленных ассоциаций и путаницу в их характере, целях и деятельности и стремясь придать им институциональный характер, в 1999 году был принят Закон о режиме неправительственных организаций (НПО). В настоящее время в

стране действуют 83 НПО и ассоциации, некоторые из которых играют активную роль<sup>5</sup>. В их числе три организации занимаются исключительно детскими проблемами: CANIGE в Малабо; Aldeas Infantiles SOS и REMAR в Бата.

20. В целях защиты прав человека правительство в 1990 году учредило при парламенте страны Комиссию по правам человека Экваториальной Гвинеи, а в 1998 году - Центр поощрения прав человека и демократии.

## VI. СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

21. Средства массовой информации получили значительное развитие после установления политического плюрализма в Экваториальной Гвинеи в результате принятия, в частности, Закона о печати и аудиовизуальных средствах информации в 1997 году.

### А. Печать

22. Что касается прежних средств массовой информации, то в стране в колониальную эпоху с 1940 года выходили официальные периодические издания *Ebano* в городе Санта-Исабель (ныне Малабо) и *Poto-poto* в городе Бата. Бурно развивалась печать в частном секторе. Ныне в стране регулярно выходят еженедельные газеты *La Gaceta* и *El Correo Guineoecuadoriano*. Недавно начали выходить частные издания *La Opinión* и *El Tiempo*. В стране регулярно выходят журнал *El Patio* культурного характера, молодежный журнал *AYO*, рекламный журнал *EL PIGE*, а также университетский информационный бюллетень *Medjo m'Anuan*. Работают также информационные органы, принадлежащие политическим партиям, такие, как *La Voz del Pueblo*, *la Verdad* и *TU GUIA*. В городе Бата для учебных заведений издается *El Educador*.

### В. Телевидение

23. В настоящее время в стране действуют две телевизионные станции. Государственная телевизионная станция TVGE начала вещание в Малабо в 1968 году, т.е. в год получения национального суверенитета, охватывая весь остров Биоко и часть материкового района страны. Вторая станция, в городе Бата, вещает на часть материкового района. В последнее время начала работать частная телекомпания Asonga, расположенная в Бата. TVGE передает программы на двух официальных языках страны и

---

<sup>5</sup> Analisis de situación de la infancia y la mujer (Gobierno de Guinea Ecuatorial y UNICEF, septiembre de 2000), pág. 24.

на всех местных языках, тогда как телевизионная компания Asonga - только на испанском и французском языках.

### С. Радиовещание

24. Радиовещание является главным средством массовой информации в Экваториальной Гвинее. В 1950-е годы начались передачи радиостанции Санта-Исабель, которая в настоящее время является Национальным радио Экваториальной Гвинеи. В начале 1970-х годов появилось Экваториальное радио Бата. В 1976 году в рамках соглашения о сотрудничестве между правительствами Республики Экваториальная Гвинея и Китайской Народной Республики в Бата была построена новая радиостанция, которая в настоящее время является национальным радио Экваториальной Гвинеи в материковой части страны. В 1997 году заработала третья радиостанция La Voz de Kie-Ntem, находящаяся в городе Эбейин. Национальное радио Экваториальной Гвинеи ведет передачи в коротковолновом диапазоне и в диапазоне УКВ. Все три радиостанции вещают на официальных и местных языках. Уже три года действует частная радиостанция Radio Asonga (диапазон УКВ), имеющая два радиопередатчика (один в Бата и другой в Малабо) и отдающая предпочтение молодежным темам. Она ведет радиовещание на испанском и французском языках. В середине 1995 года в рамках соглашения о сотрудничестве между правительствами Экваториальной Гвинеи и Франции на горе Базиле была построена ретрансляционная станция Radio France Internationale (передающая из Парижа через спутник), передачи которой ведутся в диапазоне УКВ круглосуточно на французском языке. В настоящее время устанавливаются два новых радиопередатчика УКВ в сельской местности: один - в Монгомо, а другой - в Эфенайонге.

25. Ниже приводятся некоторые основные социально-экономические показатели.

#### А. Социальные показатели<sup>6</sup>

Уровень грамотности	77,1%
Охват школьным обучением	
дошкольное образование	43,5%
начальное образование	89,1%
Детская смертность	111/1 000
Материнская смертность	352/100 000
Продолжительность жизни	55,3 года

<sup>6</sup> Перепись населения и жилищ, 1994 год.

Уровень вакцинации <sup>7</sup>	
против полиомиелита	93% (1999 год)
против кори	53% (1993 год)
против столбняка и коклюша	68% (1996 год )
против дифтерита	60% (1993 год)
против туберкулеза	84% (1993 год)
Распространенность ВИЧ/СПИДа	3,48%
Абсолютная бедность <sup>8</sup>	60%

## В. Экономические показатели

Доход на душу населения<sup>9</sup>: 1 300 долларов

**Динамика валового внутреннего продукта (ВВП)**  
(в млн. франков Африканского финансового сообщества)<sup>10</sup>

Год	Нефтедобыча	Без нефтедобычи	Всего
1993	6 500	39 883	46 383
1994	7 078	41 297	48 375
1995	8 956	45 677	54 633
1996	24 751	50 329	75 080
1997	86 973	58 526	145 499
1998	118 425	53 936	172 391
1999	147 666	64 677	212 343
2000	168 398	82 023	250 421

-----

<sup>7</sup> Plan de Acción de las Jornadas Nacionales de Vacunacion en la Republica de Guinea Ecuatorial, MINISABS, 1999.

<sup>8</sup> Banco Mundial, citado en el Informe de Evaluación Conjunta (Sistema de las Naciones Unidas en Guinea Ecuatorial), 1999.

<sup>9</sup> BEAC, citado en ibíd.

<sup>10</sup> Генеральное статистическое управление.